MELISSA

16220007


DK Kartoffelskræller ..... 2
NO Potetskreller ..... 6
SE Potatisskalare ..... 10
FI Perunankuorimalaite ..... 14
UK Potato peeler ..... 18
DE Kartoffelschäler ..... 22
PL Obieraczka do ziemniaków ..... 26


www.adexi.eu

## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye kartoffelskræller, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske apparatets funktioner.

## GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Når apparatet anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af det, altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Kontroller, at apparatet ikke har synlige skader, og at der ikke mangler nogen dele.
- Brug ikke apparatet sammen med andre ledninger end den medfølgende.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/sluk-ur eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.

- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.
- Apparatet må kun tilsluttes 230 V, 50 Hz. Garantien bortfalder ved tilslutning til en forkert spænding.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under garantien.
- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet eller tilbehøret, bortfalder garantien.

## SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Anbring altid apparatet på et tørt, plant og stabilt underlag på god afstand af bordkanten.
- Lad ikke apparatet køre uafbrudt i mere end 1½ minut ad gangen. Hvis apparatet har kørt i 1½ minut, skal du lade det køle af i mindst 2 minutter, inden du bruger det igen. Hvis apparatet har kørt 3 gange i 1½ minut med pauser ind i mellem, skal det køle helt af, inden du bruger det igen.
- Skrællepladen er ru og kan give hudafskrabninger ved kontakt. Pas på, at du ikke skraber dine hænder på skrællepladen.
- Bemærk! Dette apparat er udstyret med en sikkerhedsafbryder for at forhindre utilsigtet igangsætning. Sikkerhedsafbryderen slås kun fra, hvis apparatet er sat sammen som beskrevet brugsanvisningen. I modsat fald kan apparatet ikke startes! Vi anbefaler, at du kontrollerer samlingen af apparatet grundigt, hvis apparatet ikke vil starte.
- Vask alle dele, der kommer i kontakt med fødevarer, inden du anvender apparatet første gang (eller efter længere tids opbevaring uden brug).

## APPARATETS DELE

1. Låg
2. Skål
3. Motordel
4. Tænd/sluk-knap
5. Skrælleplade (inde i skålen)



## BRUG

1. Stil motordelen (3) på et plant underlag, og kontrollér, at den står godt fast.
2. Sæt skålen (2) på motordelen, og sørg for, at den sidder korrekt.
3. Sæt skrællepladen (5) ned i skålen, så den sidder på motorakslen.
4. Hæld koldt vand i skålen. Vandet må ikke gå op over kanten af skrællepladen.
5. Fyld kartofler i skålen. Kartoflerne skal ligge i ét lag med passende mellemrum, og de skal være ensartede i størrelse og form. Apparat kan skrælle cirka 1 kg kartofler (cirka 12-15 kartofler) ad gangen.
6. Sæt låget (1) på skålen (2). Pilen på låget skal være ud for mærket på skålen. Drej låget, så det låses fast.
7. Sæt stikket i stikkontakten. Tænd for apparatet på tænd/sluk-knappen (4). Sluk for apparatet igen efter maksimalt 1½ minut.
8. Tag låget af, og tag et par kartofler op. Skyl kartoflerne og vurdér, om de er blevet skrællet tilstrækkeligt. Hvis ikke, skal du skrælle dem yderligere. Husk at lade apparatet køle af mellem skrælningerne.
9. Når kartoflerne er skrællet tilstrækkeligt, skal du tage dem op af skålen og skylle dem. Fjern eventuelle “øjne” og dårlige steder på kartoflerne med en skrællekniv.

Bemærk! Hvis kartoflerne ikke bliver skrællet tilstrækkeligt, kan det skyldes:

- Der er for mange kartofler i skålen, så de ligger for tæt eller i flere lag.
- Kartoflerne er for store.
- Kartoflerne er uensartede i størrelse og form.
- Du har skrællet dem i for kort tid.

## RENGØRING

- Medmindre andet er udtrykkeligt angivet i rengøringsanvisningerne, må ingen af delene vaskes i opvaskemaskine.
- Rengør altid apparatet umiddelbart efter brug.
- Sluk for stikkontakten, og tag stikket ud, før apparatet rengøres.
- Tag låget af, og løft skrællepladen ud. Løft forsigtigt skålen op. Pas på, at der ikke løber vand ned i eller på motordelen.
- Rengør motordelen ved at tørre den af med en fugtig klud. Tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel til vandet, hvis apparatet er meget snavset. Apparatets motordel må ikke nedsænkes i vand, og der må ikke trænge vand ind i den.
- Apparatets øvrige dele kan rengøres i almindeligt opvaskevand eller vaskes i opvaskemaskine i den øverste kurv. Skil delene ad, og rengør dem separat. Samtlige dele skal være helt tørre, inden apparatet samles og bruges igen.
- Sørg for, at apparatet er rent og tørt, inden det gemmes bort.
- Brug aldrig slibende eller opløsende rengøringsmidler.

## OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

## GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

## SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

## IMPORTØR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Denmark

www.adexi.dk

Vi tager forbehold for trykfejl.

## INNLEDNING

For å få mest mulig glede av den nye potetskrelleren ber vi deg å lese nøye gjennom bruksanvisningen før bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

## GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Dette apparatet kan bare brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold på apparatet når de ikke er under tilsyn.
- Hold apparatet under oppsikt når det er i bruk. Hold øye med barn som er i nærheten av apparatet når det er i bruk. Apparatet er ikke et leketøy.
- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader eller skader på apparatet.
- Må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig bruk eller håndtering (se også garantibestemmelsene).
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet på utendørs eller kommersiell bruk.
- Fjern all innvendig og utvendig emballasje.
- Kontroller at apparatet ikke har synlige skader eller manglende deler.
- Ikke bruk apparatet med andre ledninger enn den som følger med.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en eventuell skjøteledning.
- Apparatet må ikke brukes sammen med en tidsinnstilling eller en egen fjernkontroll.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten før apparatet rengjøres, og når det ikke er i bruk.
- Ikke trekk i ledningen når du tar støpselet ut av stikkontakten. Ta i stedet tak i støpselet.
- Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild.
- Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
- Ledningen må ikke tvinnes eller vikles rundt apparatet.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er skadet. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom det har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Dersom apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, skal disse undersøkes og om nødvendig repareres av en autorisert reparatør.

- Kun til bruk med 230 V, 50 Hz. Garantien gjelder ikke dersom apparatet er koblet til feil spenning.
- Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Kontakt butikken der du kjøpte apparatet når det gjelder garantireparasjoner.
- Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder lenger.

## SPESIELLE SIKKERHETSREGLER

- Plasser alltid apparatet på et tørt, jevnt og stødig underlag og i god avstand fra alle kanter.
- Ikke la apparatet stå på kontinuerlig i mer enn 1½ minutt. Når apparatet har stått på i 1½ minutt, må det avkjøles i minst 2 minutter før du kan bruke det på nytt. Når apparatet har stått på 3 ganger i 1½ minutt, må det avkjøles helt før det brukes på nytt.
- Skrelleplaten har skarpe kanter og kan forårsake hudskader ved berøring. Pass på at du ikke skraper opp hendene dine på skrelleplaten.
- Merk! Apparatet er utstyrt med en sikkerhetsbryter, for å unngå utilsiktet start. Sikkerhetsbryteren deaktiveres ikke før apparatet er montert som beskrevet i bruksanvisningen. I motsatt fall vil ikke apparatet starte! Hvis apparatet ikke starter, anbefaler vi at du kontrollerer monteringen nøye.
- Før du tar apparatet i bruk for første gang eller når det ikke har vært i bruk på en stund, må du vaske alle delene som kommer i direkte kontakt med mat.

## HOVEDDELER

1. Lokk
2. Bolle
3. Motordel
4. Av/på-bryter
5. Skrelleplate (inni bollen)



## BRUK

1. Plasser motordelen (3) på et plant underlag og sørg for at den står støtt.
2. Sett bollen (2) oppå motordelen, og kontroller at den er montert riktig.
3. Sett skrelleplaten (5) i bollen slik at den er på motorakselen.
4. Hell kaldt vann i bollen. Vannet må ikke nå over kanten av skrelleplaten.
5. Fyll bollen med poteter. Potetene skal ligge i ett lag med passelige mellomrom, og de må ha samme form og størrelse. Apparatet kan skrelle omtrent 1 kg poteter (cirka 12-15 poteter) om gangen.
6. Sett lokket (1) på bollen (2). Pilen på lokket skal flukte med merket på bollen. Drei lokket så det låses på plass.
7. Koble apparatet til strømnettet, og slå det på med av/på-bryteren (4). Slå av apparatet senest etter 1½ minutt.
8. Fjern lokket og ta ut potetene. Skyll potetene og vurder om de er godt nok skrelt. Hvis ikke kan du skrelle dem litt mer. Husk å la apparatet avkjøles mellom skrellingene.
9. Når potetene er tilstrekkelig skrelt, tar du dem ut av bollen og skyller dem. Fjern øyne og lignende fra potetene med en potetskreller.

Merk! Hvis potetene ikke er godt nok skrelt, kan dette skyldes:

- Det er for mange poteter i bollen slik at ligger for nær hverandre eller i flere lag.
- Potetene er for store.
- Potetene har ikke samme form og størrelse.
- Du har ikke skrelt dem lenge nok.

## RENGJØRING

- Hvis ikke dette er uttrykkelig angitt i rengjøringsanvisningene nedenfor, kan ingen av delene til dette apparatet vaskes i oppvaskmaskin.
- Rengjør alltid apparatet rett etter bruk.
- Slå alltid av apparatet og ta støpselet ut av veggkontakten før rengjøring.
- Fjern lokket og ta ut skrelleplaten. Løft bollen forsiktig ut. Sørg for at det ikke kommer vann inn i eller på motordelen.
- Rengjør motordelen ved å tørke over den med en fuktig klut. Bruk litt flytende oppvaskmiddel hvis apparatet er svært skittent. Apparatets motordel må ikke senkes ned i vann. Pass på at det ikke kommer vann inn i motordelen.
- Alle delene på apparatet kan vaskes med vanlig oppvaskmiddel eller i toppkurven i oppvaskmaskinen. Demonter alle delene og rengjør dem hver for seg. Alle delene må være helt tørre før apparatet settes sammen og brukes igjen.
- Kontroller at apparatet er rent og tørt før du setter det vekk.
- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.

## INFORMASJON OM KASSERING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Vi gjør oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal kasseres separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger innen EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til gjenvinningsstasjoner. I enkelte medlemsland kan du i visse tilfeller returnere brukt utstyr til forhandleren der det ble kjøpt hvis du samtidig kjøper nytt utstyr. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

## GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gjelder ikke hvis

- anvisningene ovenfor ikke er fulgt
- apparatet har blitt endret
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller blitt skadet på annen måte
- apparatet er defekt på grunn av feil i strømtilførselen

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

## VANLIGE SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre, www.adexi.eu.

Se også kontaktinformasjonen på nettstedet vårt hvis du trenger å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

## IMPORTØR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Danmark

www.adexi.dk

Vi står ikke ansvarlige for eventuelle trykkfeil.

## INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya potatisskalare är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du tar potatisskalaren i bruk. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

## ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.
- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.
- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.
- Använd inte apparaten med någon annan sladd än den som medföljer.
- Kontrollera att ingen riskerar att snubbla över sladden eller en eventuell förlängningssladd.
- Apparaten får inte användas tillsammans med en timeromkopplare eller ett separat fjärrstyrt system.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten ur vägguttaget före rengöring eller när apparaten inte används.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ut ur vägguttaget. Håll i kontakten i stället.
- Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem.

- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till ett uttag med felaktig spänning.
- Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
- Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.

## SPECIELLA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Placera alltid apparaten på ett torrt, jämnt och stadigt underlag, långt bort från kanter.
- Kör inte apparaten kontinuerligt i mer än 1½ minut åt gången. Om apparaten körts i 1½ minut, låt den svalna i minst 2 minuter innan du använder den igen. Om apparaten har körts 3 gånger i 1½ minut med pauser mellan ska du låta den svalna helt innan den används igen.
- Skalbladet är grovt och kan orsaka skrubbsår vid kontakt. Var försiktig så att du inte skrapar händerna på skalbladet.
- Obs! Apparaten är försedd med en säkerhetsomkopplare, avsedd att förhindra oavsiktlig start. Säkerhetsomkopplaren stängs av endast om apparaten har monterats enligt beskrivningen i instruktionerna. I annat fall kan du inte köra apparaten! Om apparaten inte startar, rekommenderar vi att du noga kontrollerar hur apparaten är monterad.
- Innan apparaten används för första gången eller efter en lång tids förvaring ska alla delar som kommer i kontakt med livsmedel rengöras.

## APPARATENS DELAR

1. Lock
2. Skål
3. Motorenhet
4. På/av-knapp
5. Skalblad (inuti skålen)



## ANVÄNDNING

1. Placera motorenheten (3) på en plan yta och se till att den står stadigt.
2. Placera skålen (2) på motorenheten och se till att den sitter korrekt.
3. Sätt in skalbladet (5) i skålen så att det sitter på motoraxeln.
4. Häll kallt vatten i skålen. Vattnet får inte överstiga skalbladets kant.
5. Fyll skålen med potatisar. Potatisarna ska ligga i ett lager med lämpliga mellanrum och de måste ha samma storlek och form. Apparaten kan skala ca 1 kg potatisar (ca 12-15 potatisar) åt gången.
6. Lägg på locket (1) på skålen (2). Pilen på locket ska vara i linje med markeringen på skålen. Vrid locket för att låsa det på plats.
7. Anslut apparaten till ett eluttag. Slå på apparaten med på/av-knappen (4). Stäng av apparaten efter maximalt 1½ minut.
8. Ta bort locket och ta ur potatisarna. Skölj potatisarna och bedöm om de är tillräckligt skalade. Om inte, skala dem lite till. Kom ihåg att låta apparaten svalna mellan skalningar.
9. När potatisarna är tillräckligt skalade, ta ur dem från skålen och skölj dem. Ta bort knölar etc. från potatisarna med en skalare.

Obs! Om potatisarna inte är tillräckligt skalade kan det bero på följande:

- Det är för många potatisar i skålen så att de ligger för tätt eller i flera lager.
- Potatisarna är för stora.
- Potatisarna har inte samma form och storlek.
- Du har inte skalat dem tillräckligt länge.

## RENGÖRING

- Observera att inga av denna apparats delar kan diskas i maskin, om inte annat tydligt är specificerat i rengöringsinstruktionerna nedan.
- Rengör alltid apparaten omedelbart efter användning.
- Stäng alltid av strömtillförseln och dra ur sladden innan du rengör apparaten.
- Ta bort locket och lyft ur skalbladet. Lyft försiktigt ur skålen. Se till att vatten inte kommer in i eller på motorenheten.
- Rengör motorenheten genom att torka av den med en fuktig trasa. Lite diskmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig. Sänk inte ner apparatens motorenhet i vatten och se till att inget vatten tränger in i motorenheten.
- Apparatens samtliga delar kan diskas med vanligt diskmedel eller i en diskmaskin i den övre korgen. Montera isär alla delar och rengör dem separat. Alla delar måste vara helt torra innan du monterar ihop apparaten och använder den på nytt.
- Se till att apparaten är ren och torr innan du ställer undan den.
- Använd aldrig rengöringsmedel med slipmedel eller lösningsmedel.

## INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

## GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte har följts
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmsförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

## VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

## IMPORTÖR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Danmark

www.adexi.se

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

## JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn irti uudesta perunankuorimalaitteestasi. Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

## YLEISET TURVAOHJEET

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Valvo aina laitteen käyttöä. Valvo laitteen lähellä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Laite ei ole leikkikalu.
- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita tai puuttuvia osia.
- Älä käytä mitään muuta kuin mukana toimitettua virtajohtoa.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.
- Laitetta ei saa käyttää yhdessä ajastinkytkimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän kanssa.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä.
- Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Suojaa virtajohto ja laite lämmönlähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta.
- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Virtajohtoa ei saa kiertää tai kietoa laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei laitteen virtajohto tai pistoke ole vahingoittunut. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, tarkastuta laite ja korjauta se tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla.
- Kytke vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz. Takuu ei kata tapauksia, joissa laite on kytketty väärään verkkovirtaan.

- Älä milloinkaan yritä itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.
- Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

## ERIKOISTURVAOHJEET

- Sijoita laite aina kuivalle, tasaiselle ja tukevalle alustalle riittävän kauas reunoista.
- Älä anna laitteen käydä kerrallaan keskeytyksettä yli 1½ minuutin ajan. Jos laite on käynyt 1½ minuuttia, jätä se jäähtymään vähintään 2 minuutin ajaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen. Jos laite on käynyt 3 kertaa 1½ minuuttia, anna sen jäähtyä täysin, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Kuorimisterä on karkea ja voi aiheuttaa ihon raapiutumista kosketettaessa. Varo raapimasta käsiäsi kuorimisterällä.
- Huomaa! Laitteessa on turvakytkin, joka estää vahinkokäynnistykset. Turvakytkin kytkeytyy pois päältä ainoastaan, jos laite on koottu ohjeiden mukaisesti. Muussa tapauksessa laitetta ei voida käyttää! Jos laite ei käynnisty, tarkista sen rakenne huolellisesti.
- Pese kaikki laitteen osat, jotka joutuvat kosketuksiin ruoan kanssa, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran tai kun laitetta käytetään pitkän käyttötauon jälkeen.

## PÄÄOSAT

1. Kansi
2. Säiliö
3. Moottoriosa
4. Virtakytkin
5. Kuorimisterä (säiliön sisällä)



## KÄYTTÖ

1. Aseta moottoriosa (3) tasaiselle alustalle ja varmista, että se seisoo tukevasti paikallaan.
2. Aseta säiliö (2) moottoriyksikön päälle ja varmista, että se on asianmukaisesti paikallaan.
3. Laita kuorimisterä (5) säiliöön siten, että se on kiinni moottorin akselissa.
4. Kaada kylmää vettä säiliöön. Vesi ei saa ulottua kuorimisterän reunan yläpuolelle.
5. Täytä säiliö perunoilla. Perunoiden on oltava yhtenä kerroksena niin, että niiden väliin jää sopivat raot ja niiden on oltava samankokoisia ja -muotoisia. Laite pystyy kuorimaan noin 1 kg perunoita (noin 12-15 perunaa) kerrallaan.
6. Aseta kansi (1) säiliön (2) päälle. Kannen nuolen on oltava samalla kohdalla säiliön merkinnän kanssa. Kierrä kantta niin että se lukkiutuu paikalleen.
7. Liitä pistoke pistorasiaan. Kytke laitteeseen virta virtapainikkeella (4). Kytke laite pois päältä viimeistään 1½ minuutin päästä.
8. Poista kansi ja ota perunat ulos. Huuhtele perunat ja tarkasta, onko ne riittävän hyvin kuorittu. Jos eivät, kuori niitä vielä hieman. Muista antaa laitteen jäähtyä kuorimiskertojen välillä.
9. Kun perunat on riittävän hyvin kuorittu, poista ne kulhosta ja huuhtele. Poista mahdolliset tummentumat yms. perunoista kuorintaveitsellä.

Huomaa! Se, että perunat eivät ole riittävän hyvin kuorittuja, voi johtua seuraavista syistä:

- Säiliössä on liikaa perunoita, niin että ne ovat liian lähellä toisiaan tai useampana kerroksena.
- Perunat ovat liian suuria.
- Perunat eivät ole samanmuotoisia ja -kokoisia.
- Et ole kuorinut niitä riittävän kauan.

## PUHDISTUS

- Mikäli puhdistusohjeissa ei selkeästi sanota toisin, huomaa, että mitkään laitteen osat eivät ole astianpesukoneen kestäviä.
- Puhdista laite aina heti käytön jälkeen.
- Katkaise virta ja irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta.
- Poista kansi ja nosta kuorimisterä ulos. Nosta säiliö varovaisesti irti. Varmista, ettei moottoriin tai sen päälle pääse vettä.
- Puhdista moottoriosa pyyhkimällä se kostealla liinalla. Jos laite on hyvin likainen, veteen voi lisätä hieman astianpesuainetta. Älä upota laitteen moottoriosaa veteen äläkä päästä vettä moottoriosan sisään.
- Kaikki laitteen osat voidaan pestä normaalilla astianpesuaineella tai astianpesukoneen yläkorissa. Pura osat ja puhdista ne huolellisesti. Kaikkien osien tulee olla täysin kuivia ennen laitteen kokoamista tai käyttöä.
- Varmista, että laite on puhdas ja kuiva ennen säilytystä.
- Älä koskaan käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia.

## TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

## TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

## USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

## MAAHANTUOJA

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Tanska

www.adexi.eu

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.

## INTRODUCTION

To get the most out of your new potato peeler, please read through these instructions before use. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury or damage the appliance.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
- Do not use with any cords other than that supplied.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.
- The appliance must not be used together with a timer switch or a separate remote control system.
- Turn off the appliance and remove the plug from the socket before cleaning, or when the appliance is not in use.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must not be twisted or wound around the appliance.
- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use the appliance if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug has been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer.

- Connect to 230 V, 50 Hz only. The warranty is not valid if the appliance is connected to incorrect voltage.
- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.

## SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Always place the appliance on a dry, level and firm surface well away from any edges.
- Do not allow the appliance to run non-stop for more than 1½ minutes at a time. If the appliance has been running for 1½ minutes, allow it to cool down for at least 2 minutes before you use it again. If the appliance has been run 3 times for 1½ minutes with pauses in between, leave it to cool down completely before you use it again.
- The peeling blade is rough and may cause skin abrasions on contact. Make sure not to scrape your hands on the peeling blade.
- Note! The appliance is equipped with a safety switch to avoid accidental starts. The safety switch is only switched off if the appliance has been assembled as described in the instructions. If otherwise, the appliance will not operate! If the appliance does not start, we recommend you check the appliance assembly thoroughly.
- Before using for the first time, or after prolonged storage without use, wash any parts that will come into contact with food.

## MAIN COMPONENTS

1. Lid
2. Bowl
3. Motor unit
4. On/Off button
5. Peeling blade (inside bowl)



## USE

1. Place the motor unit (3) on a flat surface and make sure it is standing firmly.
2. Place the bowl (2) on the motor unit and ensure that it is positioned correctly.
3. Insert the peeling blade (5) into the bowl so that it is on the motor axle.
4. Pour cold water into the bowl. The water must not go above the edge of the peeling blade.
5. Fill the bowl with potatoes. The potatoes should lie in a layer with suitable gaps and they must be of the same size and shape. The appliance can peel around 1 kg potatoes (approx. 12-15 potatoes) at a time.
6. Place the lid (1) on the bowl (2). The arrow on the lid must be lined up with the mark on the bowl. Turn the lid to lock it into position.
7. Plug in. Switch on the appliance using the on/off button (4). Switch the appliance off after no more than 1½ minutes.
8. Remove the lid and take the potatoes out. Rinse the potatoes and assess whether they are sufficiently peeled. If not, peel them some more. Remember to allow the appliance to cool down between peelings.
9. Once the potatoes are sufficiently peeled, remove them from the bowl and rinse them. Remove any eyes, etc. from the potatoes with a peeler.

Note! If the potatoes are not sufficiently peeled, it may be because:

- There are too many potatoes in the bowl so that they are too close or in several layers.
- The potatoes are too big.
- The potatoes are not the same shape and size.
- You have not peeled them for long enough.

## CLEANING

- Unless clearly specified in the cleaning instructions below, please note that none of the parts of this appliance are dishwasher safe.
- Always clean the appliance immediately after use.
- Always switch the appliance off at the wall socket and unplug before cleaning.
- Remove the lid and lift out the peeling blade. Carefully lift out the bowl. Make sure water does not get into or onto the motor unit.
- Clean the motor unit by wiping it with a damp cloth. A little washing-up liquid can be added if the appliance is heavily soiled. Do not immerse the motor unit of the appliance in water and make sure no water gets into the motor unit.
- All of the appliance's parts can be washed in ordinary washing-up liquid or in a dishwasher in the top basket. Dismantle all parts and clean them separately. All parts must be completely dry before the appliance is assembled and used again.
- Ensure the appliance is clean and dry before storage.
- Never use abrasive detergents or solvents.

## INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can in certain cases return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

## WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

## IMPORTER

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Denmark

www.adexi.eu

We cannot be held responsible for any printing errors.

## EINLEITUNG

Bevor Sie Ihren neuen Kartoffelschäler in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Heben Sie die Anleitung auf, damit Sie auch später noch darin nachschlagen können.

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.
- Halten Sie die Sitzauflage während des Gebrauchs unter ständiger Überwachung. Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Gerät aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Gerätes verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Sämtliche Verpackungsmaterialien im Gerät und darum herum entfernen.
- Das Gerät auf sichtbare Schäden und fehlende Teile überprüfen.
- Nur mit den mitgelieferten Kabeln verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
- Das Gerät darf nicht zusammen mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden.
- Vor dem Reinigen bzw. wenn es nicht benutzt wird, ist das Gerät abzuschalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie statt dessen am Stecker.
- Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
- Es darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt sind, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, wenn es auf den Boden oder in Wasser gefallen ist bzw. auf andere Weise beschädigt wurde.

- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden.
- Nur an ein Stromnetz mit 230 V / 50 Hz anschließen! Die Garantie erlischt, wenn das Gerät an eine falsche Spannung angeschlossen wird.
- Versuchen Sie nicht, die Heizdecke selbst zu reparieren. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.

## SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie das Gerät stets auf einer trockenen, ebenen und festen Oberfläche mit ausreichender Entfernung zu den Kanten auf.
- Lassen Sie das Gerät nie länger als jeweils 1½ Minuten laufen. Lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch mindestens 1½ Minuten lang abkühlen. Wenn das Gerät 3 Mal ohne Unterbrechungen 1½ Minuten gelaufen ist, sollten Sie es vollständig abkühlen lassen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Das Schälmesser ist rau und kann bei Kontakt Hautabschürfungen verursachen. Achten Sie darauf, Ihre Hände nicht am Schälmesser zu verletzen!
- Achtung! Das Gerät ist gegen unbeabsichtigtes Einschalten mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet. Der Sicherheitsschalter ist nur ausgeschaltet, wenn das Gerät wie in der Anleitung beschrieben zusammengebaut wurde. Andernfalls lässt sich das Gerät nicht in Betrieb nehmen! Sollte Letzteres der Fall sein, ist das Gerät auf ordnungsgemäßen Zusammenbau zu überprüfen.
- Waschen Sie alle Teile ab, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal gebrauchen, oder wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde.

## HAUPTKOMPONENTEN

1. Deckel
2. Schale
3. Motoreinheit
4. Betriebsschalter
5. Schälmesser (in der Schale)



## GEBRAUCH

1. Stellen Sie die Motoreinheit (3) auf eine waagerechte Fläche und sorgen Sie dafür, dass sie sicher steht.
2. Bringen Sie die Schale (2) auf der Motoreinheit an und vergewissern Sie sich, dass sie richtig positioniert ist.
3. Bringen Sie das Schälmesser (5) so in der Schale an, dass es sich auf der Motorwelle befindet.
4. Gießen Sie kaltes Wasser in die Schale. Das Wasser darf nicht über die Klinge des Schälmessers reichen.
5. Füllen Sie die Schale mit Kartoffeln. Die Kartoffeln sollten in einer Schicht mit ausreichenden Zwischenräumen liegen und von gleicher Form und Größe sein. Das Gerät kann jedes Mal ca. 1 kg Kartoffeln (ca. 12-15 Kartoffeln) schälen.
6. Legen Sie den Deckel (1) auf die Schale (2). Der Pfeil am Deckel muss auf die Markierung an der Schale ausgerichtet sein. Drehen Sie den Deckel, damit er einrastet.
7. Stecken Sie das Gerät ein und schalten Sie es mithilfe des Betriebsschalters (4) ein. Schalten Sie das Gerät spätestens nach 1½ Minuten ab.
8. Nehmen Sie den Deckel ab und die Kartoffeln heraus. Spülen Sie die Kartoffeln ab und prüfen Sie, ob sie ausreichend geschält sind. Ist dies nicht der Fall, schälen Sie sie weiter. Lassen Sie das Gerät zwischen dem Schälen abkühlen.
9. Wenn die Kartoffeln ausreichend geschält sind, nehmen Sie sie aus der Schale und spülen Sie sie ab. Entfernen Sie Augen usw. mit einem Schäler aus den Kartoffeln.

Achtung! Falls die Kartoffeln nicht ausreichend geschält sind, kann dies folgende Gründe haben:

- Es sind zu viele Kartoffeln in der Schale, sodass sie zu eng beieinander oder in mehreren Schichten liegen.
- Die Kartoffeln sind zu groß.
- Die Kartoffeln haben nicht die gleiche Größe und Form.
- Sie haben die Kartoffeln nicht lange genug geschält.

## REINIGUNG

- Falls in den nachfolgenden Reinigungsanweisungen nicht anderweitig angegeben, beachten Sie bitte, dass kein Teil dieses Geräts spülmaschinenfest ist.
- Reinigen Sie das Gerät sofort nach jedem Gebrauch.
- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Nehmen Sie den Deckel ab und das Schälmesser heraus. Heben Sie die Schale vorsichtig heraus. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in oder auf die Motoreinheit kommt.
- Wischen Sie den Motorteil mit einem feuchten Tuch ab. Wenn das Gerät stark verschmutzt ist, kann ein wenig Reinigungsmittel zugegeben werden. Tauchen Sie das Motorteil nicht in Wasser ein und sorgen Sie dafür, dass auch kein Wasser in das Motorteil eindringen kann.

- Alle Teile des Geräts können in einer gewöhnlichen Spülflüssigkeit oder im oberen Korb eines Geschirrspülers gewaschen werden. Alle Teile herausnehmen und einzeln reinigen. Alle Teile müssen vollständig trocken sein, bevor das Gerät zusammengebaut und erneut benutzt wird.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät vor dem Wegstellen sauber und trocken ist.
- Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.

## INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND WIEDERVERWERTUNG

Das Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für das ordnungsgemäße Sammeln, die Verwertung, die Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden.
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden.
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Gerätes haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website (www.adexi.eu).

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

## IMPORTEUR

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Dänemark

www.adexi.eu

Druckfehler vorbehalten.

## WSTĘP

Aby jak najlepiej wykorzystać możliwości nowej obieraczki do ziemniaków, przed użyciem należy przeczytać niniejsze instrukcje. Należy zwrócić szczególną uwagę na zasady bezpieczeństwa. Ponadto zaleca się zachowanie instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości.

## OGÓLNE INSTRUCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby niemające doświadczenia i wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub pod warunkiem ich poinstruowania w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i gdy są one świadome zagrożeń z tym związanych. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją urządzenia.
- Podczas korzystania z urządzenia należy stale nadzorować jego działanie. Podczas pracy urządzenia należy uważać na znajdujące się w pobliżu dzieci. Urządzenie nie jest zabawką.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia ciała lub uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego użycia lub nieprawidłowej obsługi (patrz także „Warunki gwarancji").
- Wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu ani w celach komercyjnych.
- Należy usunąć wszystkie elementy opakowania oraz materiały zabezpieczające urządzenie na czas transportu, zarówno te znajdujące się na zewnątrz urządzenia, jak i wewnątrz.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń i czy nie brakuje żadnych części.
- Nie używać z innymi przewodami zasilającymi niż dostarczone w zestawie.
- Należy upewnić się, że nie ma możliwości wyrwania przewodu zasilającego lub przedłużacza lub potknięcia się o nie.
- Urządzenia nie można używać wraz z zewnętrznym regulatorem czasowym ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Przed czyszczeniem oraz kiedy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie należy ciągnąć za przewód przy wyjmowaniu wtyczki z gniazda sieciowego. Zamiast tego należy trzymać za wtyczkę.
- Urządzenie i przewód należy umieścić z dala od źródeł ciepła, gorących przedmiotów lub ognia.
- Upewnić się, że przewód nie jest pozwijany.
- Nie wolno skręcać przewodu ani owijać go wokół urządzenia.

- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód i wtyczka nie są uszkodzone. Jeżeli urządzenie zostało uszkodzone lub spadło na podłogę, wpadło do wody lub zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone, nie wolno go używać.
- Jeżeli urządzenie, przewód lub wtyczka zostały uszkodzone, należy oddać je do kontroli i, w razie konieczności, do naprawy przez autoryzowanego serwisanta.
- Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania o napięciu 230 V, 50 Hz. Podłączenie urządzenia do źródła zasilania o niewłaściwym napięciu skutkować będzie unieważnieniem gwarancji.
- Nigdy nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione.
- Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje spowodują unieważnienie gwarancji.

## SPECJALNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni z dala od krawędzi.
- Nie używać urządzenia jednorazowo przez ponad 1½ minuty bez przerwy. Jeżeli urządzenie pracowało przez 1½ minuty, przed ponownym użyciem należy je pozostawić do ostygnięcia na 2 minuty. Jeżeli urządzenie będzie pracowało 3 razy przez 1½ minuty, przed ponownym użyciem należy je pozostawić do ostygnięcia.
- Ostrze do obierania jest nierówne i w razie jego kontaktu ze skórą może spowodować jej otarcia. Uważać, aby nie skaleczyć dłoni o ostrze do obierania.
- Uwaga! Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu, urządzenie wyposażone jest w wyłącznik bezpieczeństwa. Wyłącznik bezpieczeństwa jest aktywowany tylko, jeżeli urządzenie zostało złożone zgodnie z instrukcjami. W przeciwnym razie urządzenie nie będzie działało! Gdy urządzenie nie daje się uruchomić, zalecamy dokładne sprawdzenie, czy zostało prawidłowo złożone.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia lub po dłuższym okresie przechowywania należy umyć wszystkie części urządzenia, które bezpośrednio stykają się z żywnością.

## GŁÓWNE ELEMENTY

1. Pokrywka
2. Misa
3. Korpus z silnikiem
4. Przycisk wł./wył.
5. Ostrze do obierania (w misie)



## SPOSÓB UŻYCIA

1. Umieścić korpus z silnikiem (3) na płaskiej powierzchni i upewnić się, że został stabilnie ustawiony.
2. Poprawnie umieścić misę (2) na korpusie silnika.
3. Umieścić ostrze do obierania (5) w misie na osi silnika.
4. Wlać zimną wodę do misy. Poziom wody nie może przekraczać poziomu krawędzi ostrza do obierania.
5. Włożyć ziemniaki do misy. Ziemniaki muszą być ułożone w warstwie z odpowiednimi odstępami oraz muszą być tego samego rozmiaru i kształtu. Urządzenie może obrać ok. 1 kg ziemniaków (ok. 12–15 ziemniaków) naraz.
6. Umieścić pokrywę (1) na misie (2). Strzałka na pokrywie musi być w tym samym miejscu, co oznaczenie na misie. Przekręcić pokrywę, żeby zablokować ją we właściwym położeniu.
7. Włożyć wtyczkę do gniazdka. Włączyć urządzenie przy użyciu przycisku wł./wył. (4). Wyłączyć urządzenie przed upłynięciem 1½ minuty.
8. Zdjąć pokrywę i wyjąć ziemniaki. Opłukać je i sprawdzić, czy są odpowiednio obrane. Jeśli nie, włożyć do urządzenia i obierać dalej. Pamiętać o konieczności pozostawienia urządzenia do wystygnięcia pomiędzy jednym a drugim cyklem obierania.
9. Kiedy ziemniaki będą już odpowiednio obrane, wyjąć je z misy i opłukać. Usunąć z ziemniaków obieraczką wszystkie oczka itd.

Uwaga! Jeśli ziemniaki nie obrały się wystarczająco dobrze, może być to spowodowane:

- zbyt dużą ich liczbą w misce, przez co leżą za blisko siebie lub w kilku warstwach;
- ich zbyt dużymi wymiarami;
- różnicą w kształcie i wielkości;
- zbyt krótkim czasem obierania.

## CZYSZCZENIE

- Żadna z części tego urządzenia nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń, chyba że w poniższych instrukcjach dotyczących czyszczenia urządzenia stwierdzono inaczej.
- Zawsze należy wyczyścić urządzenie bezpośrednio po użyciu.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy je zawsze wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego.
- Zdjąć pokrywę i wyjąć ostrze do obierania. Ostrożnie wyjąć misę. Należy uważać, aby woda nie dostała się do wnętrza korpusu silnika lub na korpus.
- Korpus z silnikiem należy czyścić, przecierając wilgotną szmatką. Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, można dodać niewielką ilość płynu do naczyń. Nie wolno zanurzać korpusu z silnikiem urządzenia w wodzie i nie można dopuścić do przedostania się wody do korpusu z silnikiem.
- Wszystkie części urządzenia można myć zwykłym płynem do mycia naczyń lub w zmywarce w górnym koszyku. Rozłożyć urządzenie i umyć wszystkie części oddzielnie. Przed złożeniem urządzenia i jego ponownym użyciem wszystkie części muszą zostać całkowicie osuszone.

- Przed odłożeniem na miejsce przechowywania upewnić się, że urządzenie jest czyste i suche.
- Nigdy nie należy stosować środków o działaniu ściernym ani rozpuszczalników.

## INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU NINIEJSZEGO PRODUKTU

Należy pamiętać, że niniejszy produkt marki Adexi jest oznaczony następującym symbolem:



Oznacza to, że produktu nie wolno utylizować wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE, każde państwo członkowskie Unii Europejskiej ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych państwach członkowskich UE można w określonych przypadkach zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz lokalnych.

## WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- jeżeli nie przestrzegano powyższych instrukcji;
- jeżeli urządzenie naprawiano lub modyfikowano samodzielnie;
- jeżeli urządzenie było używane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało przed użyciem uszkodzone w inny sposób;
- jeżeli usterki powstały na skutek zakłóceń w sieci elektrycznej.

Z uwagi na ciągłe udoskonalanie produktów pod kątem funkcjonalności i wyglądu firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez wcześniejszego powiadomienia.

## NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia niezamieszczonych w niniejszej instrukcji należy odwiedzić witrynę www.adexi.eu.

Można znaleźć tam również dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

## IMPORTER

Adexi A/S

Grenåvej 635A

DK-8541 Skødstrup

Dania

www.adexi.eu

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie.